Exporteur
Exportateur
Esportatore
Exporter

*
Rechnungsteller
Gleiche Adresse wie der Absender auf der Rechnung, Proforma-Rechnung oder Shipping-Invoice

Nr.
No.

URSPRUNGSZEUGNIS
CERTIFICAT D'ORIGINE
CERTIFICATO D'ORIGINE
CERTIFICATE OF ORIGIN

SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT
CONFÉDÉRATION SUISSE
CONFEDERAZIONE SVIZZERA
SWISS CONFEDERATION

Empfänger
Destinataire
Destinatario
Consignee

** Rechnungsempfänger und zusätzlich Warenempfänger, falls dieser nicht identisch ist mit dem Rechnungsempfänger.*
Name, Adresse etc. muss den Angaben auf der Rechnung entsprechen.

Ursprungsland
Pays d'origine
Paese d'origine
Country of origin

*
Alle Ursprungsländer gemäss den Angaben auf der Rechnung

Angaben über die Beförderung (Ausfüllen freigestellt)
Informations relatives au transport (mention facultative)
Informazioni riguardanti il trasporto (indicazione facoltativa)
Particulars of transport (optional declaration)

Bemerkungen
Observations
Osservazioni
Observations

Zeichen, Nummern, Anzahl und Art der Packstücke; Warenbezeichnung
Marques, numéros, nombre et nature des colis; désignation des marchandises
Marche, numeri, nomero e natura dei colli; designazione delle merci
Marks, numbers, number and kind of packages; description of the goods

*

Markierung der Verpackung:
Laufende Nummer der Packstücke (z.B. 1-3)
Anzahl der Pakete oder Boxen/Paletten
Art der Verpackung: Holz, Karton etc.

*

Genaue Warenbeschreibung mit Artikelnummer, Maschinennummer etc. und genaue Stückzahl oder Meter

*

Oder Vermerk, dass die Details gemäss beiliegender Rechnung Nr. … bzw. Packliste Nr. … und Datum … ersichtlich sind

Nettogewicht
Poids net
Peso netto
Net weight
kg, l, m^3
etc./ecc.

Total Nettogewicht einer Sendung

Bruttogewicht
Poids brut
Peso lordo
Gross weight

inkl. Verpackung

Die unterzeichnete Handelskammer bescheinigt den Ursprung oben bezeichneter Ware
La Chambre de commerce soussignée certifie l'origine des marchandises désignées ci-dessus
La sottoscritta Camera di commercio certifica l'origine delle merci summenzionate
The undersigned Chamber of commerce certifies the origin of the above mentioned goods

St.Gallen, *Datum der Beglaubigung wird durch die Handelskammer zugefügt*

Handelskammer Graubünden

Chambre de commerce des Grisons

Camera di commercio die Grigioni

Chamber of Commerce of Grison